

# Kúpna zmluva č. Z202124750\_Z

uzatvorená v zmysle §409 a nasl. Obchodného zákonníka

## I. Zmluvné strany

### 1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno: Obec Dlhé Klčovo  
Sídlo: Dlhá 173/84, 09413 Dlhé Klčovo, Slovenská republika  
IČO: 00332356  
DIČ: 2020640974  
IČ DPH:  
Bankové spojenie: IBAN: SK585600000004233892001  
Telefón: +421 574882491

### 1.2 Dodávateľ:

Obchodné meno: MK TRAKTOR s.r.o.  
Sídlo: Okružná 94, 07101 Michalovce, Slovenská republika  
IČO: 46887717  
DIČ: 2023646438  
IČ DPH: SK2023646438  
Bankové spojenie: IBAN: SK663100000004470036508  
Telefón: 0905635090

## II. Predmet zmluvy

### 2.1 Všeobecná špecifikácia predmetu Zmluvy:

Názov: Technologické vybavenie zberného dvora - Časť A Traktor s príslušenstvom  
Kľúčové slová: traktor, čelný nakladač, lopata, paletovacie vidly  
CPV: 16700000-2 - Traktory/řahače; 34390000-7 - Príslušenstvo řahačov/traktorov; 43250000-0 - Čelné lopatové nakladače  
Druh/y: Tovar

### 2.2 Funkčná a technická špecifikácia predmetu Zmluvy:

Zoznam položiek:

- Čelný nakladač k traktoru s lopatou a paletovacími vidlami
- Traktor

### Položka č. 1: Čelný nakladač k traktoru s lopatou a paletovacími vidlami

| Funkcia  |          |         |         |        |
|--|----------|---------|---------|--------|
| Čelný nakladač musí byť použiteľný a plne funkčný za traktor uvedený v položke č. 2. |          |         |         |        |
| Technické vlastnosti   | Jednotka | Minimum | Maximum | Presne |
| Čelný nakladač počet   | kus      |         |         | 1      |
| Lopata počet   | kus      |         |         | 1      |
| Paletové vidly počet   | kus      |         |         | 1      |
| Max zdvíhacia výška v oku výložníka  | mm       | 3750    |         |        |
| Maximálna zdvíhacia výška pod pracovným náradím                                      | mm       | 3450    |         |        |
| Nosnosť pri tlaku 195 bar v oku výložníka v úrovni terénu                            | kg       | 2400    |         |        |
| Nosnosť pri tlaku 195 bar v oku výložníka v max výške                                | kg       | 1930    |         |        |
| Pracovný uhol maximálny záklopný uhol  | °        | 43      |         |        |

|  |                                |      |  |  |
|--|--------------------------------|------|--|--|
| Pracovný uhol maximálny výklopný uhol  | °                              | 58   |  |  |
| Nakladacia výška v oku nakladača   | mm                             | 3600 |  |  |
| nakladacia výška na hrane lopaty   | mm                             | 3300 |  |  |
| Pracovná šírka lopaty  | cm                             | 200  |  |  |
| Objem lopaty   | liter                          | 700  |  |  |
| Paletizačné vidly - dĺžka  | cm                             | 120  |  |  |
| Nosnosť paletizačných vidiel   | kg                             | 2000 |  |  |
| Kapacita zdvihu hore   | kg                             | 1800 |  |  |
| <b>Technické vlastnosti</b>  | <b>Hodnota/Charakteristika</b> |      |  |  |
| Ovládanie nakladača pomocou joysticku s 3 plnohodnotnými funkciami               | áno                            |      |  |  |
| 3 hydraulická funkcia plnohodnotná - samostatná                                  | áno                            |      |  |  |
| Rýchlopínací záves pre montáž a demontáž z traktora                              | áno                            |      |  |  |
| Euro rýchlo upínacie prvky pre uchytanie príslušenstva                           | áno                            |      |  |  |
| Oporné odstavňé nohy   | áno                            |      |  |  |
| Paraelogram  | áno                            |      |  |  |
| Záruka na zariadenia minimálne 24 mesiacov, v cene sú zahrnuté záručne prehladky | áno                            |      |  |  |

## Položka č. 2: Traktor

| Funkcia                           |   |         |          |        |
|-----------------------------------|---|---------|----------|--------|
| Traktor pre potreby objednávateľa |   |         |          |        |
| Technické vlastnosti              | Jednotka  | Minimum | Maximum  | Presne |
| Počet                             | kus   |         |          | 1      |
| Výkon                             | kW/HP   | 80/109  | 86,2/117 |        |
| Počet valcov                      | kus   | 4       |          |        |
| Objem                             | cm <sup>3</sup>                                       |         | 4500     |        |
| Krútiaci moment                   | Nm  | 450     | 510      |        |
| Prevýšenie točivého momentu       | %   | 32      | 42       |        |
| Maximálna pojazďová rýchlosť      | km/h  |         | 40       |        |
| Dodávka čerpadla                  | liter   | 50      | 60       |        |
| Predné závažie                    | kg  | 440     | 480      |        |
| Zadné závažie                     | kg  | 260     | 290      |        |
| Objem nádrže                      | liter   | 160     |          |        |
| Pracovný tlak hydrauliky          | MPa   | 18      |          |        |
| Výška traktora                    | mm  |         | 2900     |        |
| dĺžka traktora                    | mm  |         | 5100     |        |
| šírka traktora                    | mm  |         | 2500     |        |
| Rozvor                            | mm  | 2400    | 2500     |        |
| Maximálna prevozná hmotnosť       | kg  | 4800    |          |        |
| Technické vlastnosti              | Hodnota/Charakteristika                               |         |          |        |
| Plnenie motora                    | turbodúchadlo   |         |          |        |
| Medzichladenie                    | voda – vzduch   |         |          |        |
| Chladenie                         | kvapalinové   |         |          |        |
| Emisie                            | TIER IV   |         |          |        |
| Spojka                            | suchá , jednolamelová spojka, hydraulický ovládaná    |         |          |        |
| Typ prevodovky                    | mechanická s 3 násobičom elektro-hydraulicky reverzná |         |          |        |

|   |   |
|---|---|
| Počet prevodových stupňov   | od 20/20 do 26/26   |
| Typ hydrauliky  | mechanická regulačná s regulovanou polohou, s zmiešanou a silovou |
| Reverz pod zaťažením pri rýchlosti do 10 km/h                                     | áno   |
| Chladienie viskoventilátor  | áno   |
| Riadenie plne synchronizované   | áno   |
| Sedadlo spolujazdca   | s bezpečnostným pásom   |
| Trojbodový záves kategória II   | áno   |
| Rozvádzač hydrauliky 4 sekčný   | áno   |
| Nastaviteľný volant – výškovo a sklopný   | áno   |
| Brzdy prívesu   | 1 + 2 hadicové vzduchotlaké                                       |
| Predný trojbodový záves   | áno   |
| Vnútorne vývody   | minimálne 6 + 1   |
| Automatická hubica  | áno   |
| Strecha   | Fops  |
| Klimatizácia  | áno   |
| Maják   | áno   |
| Autorádio   | áno   |
| Lekárnička  | áno   |
| Automatická hubica, predpríprava čelný nakladač                                   | áno   |
| Záruka na zariadenia minimálne 24 mesiacov, v cene sú zahrnuté záručne prehliadky | áno   |

### 2.3 Osobitné požiadavky na plnenie:

| Názov  |
|--|
| Vrátane dopravy na miesto plnenia  |
| Požaduje sa predložiť podrobný aktualizovaný rozpočet do 7 dní od uzavretia zmluvy   |
| Požaduje sa predložiť rozpis sadzby DPH a ceny s DPH alebo bez DPH, ktorá ako údaj v zmluve chýba v prípade plnenia zahŕňajúce rôzne sadzby DPH do 7 dní od uzavretia zmluvy   |
| Ak je Dodávateľ identifikovaný pre DPH v inom členskom štáte EÚ a tovar bude do SR prepravený z iného členského štátu EÚ, tento Dodávateľ nebude pri plnení Zmluvy fakturovať DPH. Vo svojej Kontraktačnej ponuke však musí uviesť príslušnú sadzbu a výšku DPH podľa zákona č. 222/2004 Z.z. a cenu vrátane DPH. Objednávateľ nie je zdaniteľnou osobou a v tomto prípade je/bude registrovaný pre DPH podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z.z. a bude povinný odvieť DPH v SR podľa zákona č. 222/2004 Z.z..                                  |
| Ak je Dodávateľ identifikovaný pre DPH v inom členskom štáte EÚ alebo je zahraničnou osobou z tretieho štátu a miesto dodania služby je v SR, tento Dodávateľ nebude pri plnení Zmluvy fakturovať DPH. Vo svojej Kontraktačnej ponuke však musí uviesť príslušnú sadzbu a výšku DPH podľa zákona č. 222/2004 Z.z. a cenu vrátane DPH. Objednávateľ nie je zdaniteľnou osobou a v tomto prípade je/bude registrovaný pre DPH podľa § 7 a/alebo § 7a zákona č. 222/2004 Z.z. a bude povinný odvieť DPH v SR podľa zákona č. 222/2004 Z.z.. |
| Nový, doposiaľ nepoužitý tovar   |
| Zaškolenie obsluhy na údržbu a prevádzku pracovného stroja   |
| Úspešný uchádzač (Dodávateľ) je tiež povinný spolu s dodaným tovarom dodať: návod na obsluhu a údržbu v slovenskom jazyku a ďalšie doklady, potrebné pre prevádzku zariadenia podľa všeobecne záväzných predpisov a noriem platných v čase dodania tovaru.   |
| Dodávateľ je povinný dodať Odberateľovi pracovný stroj v množstve a akosti podľa podmienok tejto Zmluvy a plne funkčný a spôsobilý na užívanie na určený účel vyplývajúci z povahy danej pracovného stroja vrátane dokumentácie.   |
| Splatnosť faktúry je 60 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi  |
| Dodávateľ môže vždy ponúknuť aj ekvivalentné plnenie. Ekvivalentom sa rozumie rovnocenná náhrada. Dodávateľ môže ponúknuť aj kvalitatívne lepšie plnenie.  |
| Schválenie Zákazky v rámci kontroly oprávneným orgánom je podmienkou nadobudnutia účinnosti Zmluvy v súlade s bodom 4.3VZP   |

|   |
|---|
| Dodávateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s dodávkou Tovarú, vykonaním Diela a poskytovaním Služieb kedykoľvek počas platnosti a účinnosti príslušnej Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzavretej Objednávateľom ako prijímateľom nenávratného finančného príspevku za účelom financovania predmetných Tovarú, Diela a Služieb, a to zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditú v zmysle príslušných právnych predpisov SR a EÚ. |
| Požaduje sa predložiť vlastný návrh na plnenie predmetu zmluvy do 7 dní od uzavretia zmluvy, ak nebol požadovaný ako vlastný návrh plnenia zákazky pri predložení ponuky  |
| Zmluva nadobúda účinnosť po splnení odkladacej podmienky, ktorá spočíva v tom, že dôjde k schváleniu procesu verejného obstarávania poskytovateľom nenávratného finančného príspevku.   |
| V prípade neschválenia procesu verejného obstarávania poskytovateľom nenávratného finančného príspevku, objednávateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy bez udania iného dôvodu.  |
| Dodávateľ je povinný dodať tovar v lehote do 5 mesiacov odo dňa prijatia objednávky, ktorú vystaví dodávateľ po nadobudnutí účinnosti zmluvy (po splnení odkladacej podmienky)  |

| Názov | Upresnenie |
|-------|------------|
|-------|------------|

2.4 Prílohy opisného formulára Zmluvy:

| Popis | Názov súboru |
|-------|--------------|
|-------|--------------|

### III. Zmluvné podmienky

3.1 Miesto plnenia Zmluvy:

Štát: Slovenská republika  
Kraj: Prešovský  
Okres: Vranov nad Topľou  
Obec: Dlhé Klčovo  
Ulica: Dlhá č. 173/84, parkovisko

3.2 Čas / lehota plnenia zmluvy:

01.03.2022 00:00:00 - 01.09.2022 00:00:00

3.3 Dodávané množstvo/ rozsah zmluvného plnenia:

Jednotka: komplet  
Požadované množstvo: 1,0000

3.4 Práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa spravujú Obchodnými podmienkami elektronického trhoviska verzia 3.7, účinná zo dňa 2.8.2021, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.

3.5 Predmet tejto Zmluvy predstavuje Zákazku financovanú zo zdrojov EÚ. Na túto Zmluvu sa vzťahujú osobitné ustanovenia Obchodných podmienok elektronického trhoviska pre Zákazky financované z fondov EÚ.

### IV. Zmluvná cena

4.1 Celková cena predmetu Zmluvy bez DPH: 61 500,00 EUR

4.2 Sadzba DPH: 20,00

4.3 Celková cena predmetu Zmluvy vrátane DPH: 73 800,00 EUR

### V. Záverečné ustanovenia

5.1 Táto Zmluva bola uzavretá automatizovaným spôsobom v rámci Elektronického kontraktčného systému a v zmysle Obchodných podmienok elektronického trhoviska verzia 3.7, účinná zo dňa 02.08.2021, ktoré tvoria jej prílohu č. 1.

5.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzavretia a účinnosť za podmienok definovaných v Obchodných podmienkach elektronického trhoviska uvedených v bode 5.1 tejto zmluvy.

5.3 Táto Zmluva vrátane jej príloh predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o jej predmete. Vedľajšie dohody k tejto zmluve neexistujú.

- 5.4 Táto Zmluva je vyhotovená v elektronickej podobe v štyroch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu, jedno vyhotovenie bude zaslané na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky a jedno bude zverejnené v Centrálnom registri zmlúv trhoviska.
- 5.5 Túto Zmluvu bude možné meniť a dopĺňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 5.6 Táto Zmluva má nasledovné prílohy:  
Príloha č.1 Obchodné podmienky elektronického trhoviska verzia 3.7, účinná zo dňa 02.08.2021, <https://portal.eks.sk/SpravaOpet/Opet/VerejnyDetail/>  
Príloha č.2 Vlastný návrh plnenia zákazky Z202124750

V Bratislave, dňa 31.12.2021 08:08:01

Objednávateľ:  
Obec Dlhé Klčovo  
konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Objednávateľa v rámci elektronického trhoviska

Dodávateľ:  
MK TRAKTOR s.r.o.  
konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Dodávateľa v rámci elektronického trhoviska